



**BUDA-PESTA**

6 Augustu st. v.  
18 Augustu st. n.

Va esi joi'a si duminéc'a.

Redacțiunea: strad'a arbo-  
relui verde nr. 12.

**Nr. 58.**

**ANULU XIV.  
1878.**

Pretulu pe unu anu 10 fl.  
Pe 1/2 de anu 5 fl.; pe 1/4 de  
anu 2 fl. 70 cr.  
Pentru Romani'a 2 galbeni.

## Cersitoriu.

Cu fația încetită, o urma de durere,  
Cu ochi făr' de lumina, cu perulu resfiratu,  
Cu pasi greoi si debili, lipsiti de-ori ce putere,  
Pasiescu acum in lume de sôrte alungatu.

Eram si eu odata unu june cu tară,  
Vedeam că corbulu préd'a si gingasiu me portam,  
Aveam unu pasiu puternicu, unu semnu de barbatia,  
Maretiu priviam în lume, de feliu nu tremuram.

În pieptu nutriam onóre, în bracie aveam virtute,  
Erăm falosu de mine, de numele-mi maretiu,  
A fi Romănu, o! Dómne, Romănu că cele sute  
Cari subjagara lumea, ah! e de mare pretiu!

Romăna mi-a fost maic'a, romăna-a ei vorbire,  
Romăna mi-a fost lumea, romănu pamântulu ei,  
Si-atunci sboram în aeru, saltam de fericire,  
O, anii vietii mele, sermanii unde-su ei?!

Straina mi-a fost lumea si crud'a-i reutate,  
În rou'a diminetii gândeam că vedu nectaru;  
Credeam că 'n ast'a lume ce vedu e totu dreptate,  
Dar vai! dar vai! d'odata m'am amagitu amarul!

Când multe ânimi bune petrunse de iubire,  
Nutrite pentru tiéra, pentru natiunea lor,  
Cu bracie înarmate, luptau pentru marire,  
Luptau pentru dreptatea romănului poporu;

Când din'a libertății rumpea caten'a tare,  
Cu voce 'nvingătoare când tainicu ea strigă:  
„La arme Romănime, începe la lucrare,  
Sè-ti aperi dreptulu, lupta, onórea a-ti salvá!“

A mea mama betrâna mi-a disu cu bucuria:  
„Romăna ti-a fost maic'a, Romănu sè fii si tu;  
Ai sânge caldu în vene, serman'a Romănia  
De-lu cere, atunci lu-vérsa, pricepe si te du!“

M'am dusu, luptám cá leulu in crud'a resbunare  
Sub flamur'a dreptății, luptam cu peptu ranitu;  
Luptam pentru natiune si sânt'a ei scapare, —  
Si pentru-aceste tóte amaru fui resplatitu.

De-atunci trecura dîle cá visu de îngrozire  
Si adi traiescu în lume si sîm unu cersitoriu;  
O, ânima te-ascunde si plângi a ta hulire,  
Plângi crudu, că 'n asta lume tu nu ai viitoriu.

Dar totusi ici pamêntulu udatu de-atât'a sânge,  
Moiatu de-a ta rugare, unu locu totu îti-va dá,  
Si tu sermana draga, încétz de a plânge;  
Ci 'n giuru de frati te róga pentru natiunea ta!  
Alesandru Petrinu.

## Cursu elementaru de istori'a literatu- rei române.

(Urmare.)

Dupa unu-spre-diece luni se rentórse dela  
Londra prin Germani'a la Vien'a, unde intră  
in o cancelaria imperatésca in calitate de can-  
celistu, mai târdiu deveni concipistu de curte.  
Audindu despre acést'a episcopulu de a-  
tunci alu Vêrsietului, parintele Iosif Sacabent,  
care l'a cunoscutu inca din timpulu stu-

dielor din școlă, i-a scrisu îndata si l'a pofțitu sè se duca la Vêrsiëtü, sè fía avocatulu episcopiei, promitiëndu-i ajutoru mare în ori ce privintia; inse elu a multiamitu si nu a primitu invitatiunea. Dara episcopulu a inviatu dupa aceea pe parintele lui Paulu Jorgoviciu si pe fratele lui, sè-lu invite si ei sè se duca numai decātu. La invitatiunea facuta de parintele seu nu se mai opuse, ci plecà îndata, căci iubirea lui catra parintele seu si stim'a fiesca catra elu erau fàra margini.

Cá avocatulu episcopiei Vêrsiëtülu, totu timpulu ce-i prisosiá ilu folosiá la scrierea opului seu „Observație de limb'a românésca“, tiparita la Buda în anulu 1799. Acestu opu devenindu fôrte raru, nemuritorulu Heliade a aflatu de bine a-lu reproduce întregu în periodulu ala II alu Curierului de ambe sexe, pas-trându cu scumpetate atâtu limb'a, câtu si ortografi'a autorului, cu scopu cá sè arate posterității, cum au fost începutu betrânii nostrii a cultivá limb'a, simtindu caracterulu si firea ei, luându-se dupa metodulu cu care italienii, francesii, spaniolii etc. alegându din limb'a poporului bunulu, si-au formatu dialectulu si limb'a literaria naționala.

A tradusu în limb'a româna inscriptiunile ce le culesese în timpulu petrecerii sale în Itali'a, mai compusese si unu „Dictionariu“ séu „Glosariu“ în patru limbe: românésce, latinesce, frantiozesce si germânesce. Inse acésta publicatiune, dimpreuna cu „Observație de

limb'a românésca“ i causara mari neplaceri si suferintie din partea neamicilor Românilor. Îndata ce a tiparitu aceste scrieri, s'au sculatu inimicii natiunii române, mai ales Sêrbii, dicându-i, că prin astfel de scrieri se deștépta în Români consciint'ia naționala, si asiá se potu nașce pré usioru turburări între Români, căci luminându-li-se consciint'ia naționala, vor pretinde drepturi naționale si asiá se va turburá ordinea de pâna acum a starei sociale.“

Acésta defaima merse si în urechile episcopului, si episcopulu se aflà nevoitu a delaturá pe Jorgoviciu din functiunea fiscala dela episcopia.

Ba înca dușmanii mersera si mai departe. Ei pêrira pe Jorgoviciu la diregatori'a politica a comitatului, cumca „elu prin astfel de cărți ar turburá pe Români si asiá ar fi periculosu pentru liniscea publica.“ În urmarea acestei pêre nedrepte, fu citatu la presiedintele comitatului, si osênditu cá vinovatu, fàra nici o cercetare, si inchisu în prinsóre. Cu asta ocașiune i se luara tóte manuscriptele spre cercetare, si asiá se nimicira tóte întru adinsu. Dupa nimicirea prețioselor manuscrise, se luá la cercetare si se aflà cu totul nevinovatu; si asiá dupa câteva septemâni, se liberà, inse manuscrisele acele pré prețioase pentru natiune se perdura pentru totu-de-una.

Dupa eliberarea din prinsóre, trai cá avocatulu privatu, ocupându-se totu-odata cu institutiunea si educatiunea fiilor unui comite

## Maritata si totusi fara barbatu.

— Romanu americanu, de Mrs. May Agnes Fleming. —  
(Urmare.)

Apoi totu elu adause:

— Trebuie sè te supuni vointiei tatalui teu, si sè te cununi cu acelu barbatu, pe care elu ti-l'a destinatu. Lasa trecutul rusinosu uitării si lucra întieptiesce. Mie nu-mi pasa, eu potu descoperi înaintea forului publicității reutatea omului aceluia si nebun'ia ta, — spre a nu întrebuintia o espressioni mai aspra. Dara eu süm amicul tu celu mai bunu, Olivio, de si tu nu credi. A maltratá prunc'a si a-o lasá sè patimésca pentru pecatele parintilor sei, nu e intentiunea mea; ea a fost dela nascere bine tractata si înca astadi o vei recapatá, déca îmi vei promite că te vei cununá cu Sir Hugo. În optu minute trenulu va sosí, fti dau cinc minute terminu spre a te precugetá. Robert Lisle e mortu, si tu trebuie ori acum ori mai târziu sè te mariti.

Elu se îndepartá. Si ea se apropiá de o feréstá mai îndepartata si priviá afara în nóptea vederósá. Vêntulu rece siuerá pe lângá acestu edificiu singuraticu, si gemetulu lui armoniá atâtu de în consonantia cu cugetele ei.

În trasurile ei zacea o desperatiune secreta,

finti'a-i intréga erá o aparintia destructiva ne mai consolabila.

— Elu are dreptate, — ofiá ea, — sôrtea mea nu se mai pôte repará. Oh! Robert, soğıulu meu iubitu! de asü puté odihni cu tine sub valurile adânci ale oceanului! Inse vreu sè recapetu prunc'a nóstra, de m'ar costá ori ce sacrificiu. Ce-mi e mie de mine, de binele meu séu de reulu meu? De süm silita a me maritá, de ce nu si dupa Sir Hugo, cá si dupa altulu?! Ei me vor conduce la altariu sub cunun'a de mirtu, si eu trebuie sè suridu si sè primescu felicitările, de si ânim'a îmi este frânta. Ce spectaclu, îndurate dómne! si eu süm înca atâtu de tinera si mai am multu pâna la finitulu vietii mele!

Ea se radiemá pe feréstá si cugetele ei sburau la trecutul, care nici odata nu se va mai reptórce. Atunci elu erá lângá ea sub tufosii arcadi ai parcului Lyndilh în îndepartatulu Stasfordshire. Cātu de frumósá si de încântátore erá viét'ia atunci, erá asemenea basmelor din orientu. Ea vedü în spiritu pe iubitulu ei soğıu, în tóta puterea si splendórea lui, ea simtíea brağıulu lui celu blându ce o cuprindea, si audi vocea lui șioptindu-i la urechia: „Remâi mie credintósá, Olivio; încrede-te în mine în tóte positiunile vietii tale si eu me voi rentórce la tine, precum e Ddieu în ceriu.“ Ea a promis si — — —

supremu pâna cãtra anulu 1805, éra la anulu 1806 unii neguțiatori români rugara pe episcopulu Vidacu, sè le mijlocésca de la locurile innalte incuviintiãrea pentru deschiderea unui gimnasiu la Vêrsietiu. Împlinindu-se acésta cerere, se si deschisera de odata patru clase gimnasiale, si renumitulul barbatu Paulu Jorgoviciu fu chiamatu acolo cá professoru de limb'a latina.

Cá professoru gimnasialu a inceputu éra si a scríe „Glossarulu“ celu în patru limbe. Unii din amicii lui cei mai de aprópe l'au svatuitu „sè inceteze dela astfel de scriere, càci altmintrele póte sè patíesca pentru aceea ce mai patise înca si mai înainte.“ Elu înse li a respunsu cu unu spiritu profeticu, precum se vede la pag. 79 a „Observațiilor“ : — „De nu vor placé fratilor Români de acum scrierile mele, am nadejde, cà între urmasii nostri se vor aflá si de aceia, carora le va placé aceea ce este a natiunii si a limbii nóstre.“

Dupa acea s'a întielesu cu unii preoti si cu fruntasii Românilor din regimentulu confinaru alu Caransebesiului, si au datu cerere la guvernulu pentru infintiãrea unui directoratu scolaru românescu în acestu regimentu. Acés-ta cerere li s'a si incuviintiãtu, si înainte de mórte-i cu vr'o trei septemâni i s'a scrisu de cãtra unu amicu alu seu dela Viena, cà elu ar fi meritulu sè ocupe acelu postu de atât'a însemnetate; cu tóte aceste — dicea totu acelu amicu — ar fi bine, cá elu sè céra si în scrisu

— Cinci minute trecura, — dișe Mr. Lyndilh fára îndurare. Cum ai decisu?

Ea se întórse cu o față atâtu de palida, cá a unui cadavru, câtu elu ênsusi se înspaimântã.

— Me supunu vointiei tale, — ceriulu sè-ti ierte, eu nu potu sè-ti iertu nici odata.

— Cuvintele tale aspre ti-le iertu, Olivio, pentru cà esti iritata. Promiti-mi dara a te maritã dupa Sir Hugo, déca îți voi redá prunc'a?

— Promitu.

Rece ca ghiãgi'a cãdiura aceste cuvinte de pe buzele ei. Elu i întinse mân'a.

— Fi-va adeveratu, Olivio? Potu contá pe cuvântulu teu?

Cu urgía i respinse ea mân'a.

— Eu nici odata nu-ti voi mai da mân'a. Tu ai dișu, cà membrii familiei Lyndilh au fost totu-deuna ómeni de cuvântu. Eu ti-asũu puté spune despre o promisiune, ce am dat'o eu înainte de trei ani si astadi sũm silita a o retrace, tu înse ai respunde cà cuvântulu datu unui fiu de farmer e mai bine retrasu de câtu tîenutu. Voiesci tu înse de siguru a-mi redá prunc'a?

— Pe onóre promitu. Dar acuma sè tramitu pe Iosif acasa, ér eu sè scotu bilete.

Elu grabi afara. Olivia se apropiã de Ulrich Ma-

acelu postu. Provedint'ia divina înse determinã a-lu rapí din sinulu natiunii, si asiã, dupa o bóla de dóue dile, repausã în lun'a lui martiu 1808, în Vêrsietiu.

Elu si-a testatu tóta averea si bibliotec'a la unu nepotu alu seu cu numele Petru. Scrierile sale, afara de „Observație de limb'a românesca“, mai tóte s'au perdutu. „Glossariulu“ se dice a fi remasu nepotului seu de frate Iosif Jorgoviciu. Dela acest'a l'a cerutu la 1816 protopopulu Vasiliu Colosi în persóna, carele voiã sè publice pe atunci unu dicționariu în patru limbi; înse voiã cá limb'a francesã sè o delatureze si în locu-i sè puna cea ungara, care ar fi Românilor de trebuintã neaperata, fiindu cà Români trairu într'o tîera cu ungurii, au trebuintã de cunóscerea limbii ungare, precum si ungurii de limb'a româna. Dupa aceea acelu Glossaru a mai fost cerutu totu pentru acelu scopu si de paroculu din Pesta Ioanu Teodoroviciu prin scrisóre. Se vede totusi, cà acelu Glossariu s'a datu protopopulu Vasílie Colosi, fiindu cà elu l'a cerutu în persóna.

68. *Grigoriu II* (1765—1834) *mitropolitulu Tierei-românesci* (1823—1834). Nascutu în Bucuresci la anulu 1765 din o familia de stare buna materiala. anume Miculescu. Studiele, conformu programei din acea epoca, si le-a facutu în colegiulu Sântulu Sava. Dupa terminarea studiilor, trecându în Moldova la manastirea Némțiu, imbrașisã viét'ia monacala cu numele de Grigorie.

son, carele de când se adunara caletorii, siedea retrasu într'unu unghiu.

— Sũm silita a merge cu unchiulu meu, nu-mi remãne alta a-mi alege. Óri si ce înse s'ar întemplã, eu îți multiamescu dtale din tóta ânim'a.

Ea i prinse ambele mâni si privi în față a lui sincera.

— Spune-mi, te rogu, ai soția, muma, ori sora?

— Am o sora, care imi sustine cas'a.

Totu înca erau atîntiti ochii ei cei negrii si mari spre față a lui, si degetele ei subtile tîeneau mân'a lui.

— Dta ai o față buna si o ânima nobila. Stã mi-vei érași întru ajutoru, Mr. Mason, de cumva voiú avé trebuintã de ajutorulu dtale?

— Bucurosu, cá astadi.

— Bine, eu am adres'a dtale. Viní-vei dta, déca te voiú chiamã, si înca dóra nu peste multu, ori câtu de extraordinaru sè sune chiamarea?

— Vini.

Ea se aplecã si i sarutã mân'a. Rosîndu si-o retrase Ulrich.

(Va urmã.)

În timpul pastoriei sale de 11 ani cá mitropolitu, scrise si traduse peste 20 de opere în sfer'a literaturii eclesiastice, tiparite parte în Bucuresci, parte la manastirea Némțiu, si anume : Chiacodromion alu Evangeliei 1801,

auru 1821, Pentru cresurile Armenilor 1824, A lui Casion Romleanulu 1825, Ecsaimeron alu Stlui Vasiliu celu mare 1827, Cuvintele Stlui Ioanu Gura-de-auru 1827, Dreptu-credințiosa marturisire, Svatuiri cátra spirituali si



Unu begu bosniacu cu fiic'a sa.

Teofilactu 1805, Teolog'ia lui Ioanu Damaschin 1806, Adunare pe scurtu a Dumnedieiescilor dogme traduse din limb'a greca 1816, Têlculu antifonelor 1817, Anticrisis contra lui Neofit Duca Nazanzianulu si a Stlui Ioanu Gura-de-

cátura celu ce se caiesce cu canónele Stlui Ioanu Gura-de-auru 1827.

(Va urmá.)

George Popescu.



# S A L O N U :

## Calindarul septemanei.

Dumin.	6 18	F. 9 d. R. Schimb. la facia Domn.
Luni	7 19	c. m. Domet., cc. Pim., Potam.
Marti	8 20	ss. Emilian Mart., Miron.
Mercuri	9 21	s. ap. Matia, s. m. Iulian.
Joi	10 22	ss. mm. Laurentiu, Sist, Ipolit.
Vineri	11 23	ss. mm. Euplu, Neofit, Zinon.
Samb.	12 24	ss. mm. Fotiu, Anicit, Pamfil.

## Adunarea Asociatiunii transilvane.

*Simleu 6 augustu.*

### II.

Adunarea Asociatiunii s'a încheiatu eri. Óspetii mai toti se si departara. Numai câti-va ênsi mai remaseramu p'aice, spre a îndepliní unele îndatoriri de eticheta faãia de aceia, cari ne primira cu atât'a afabilitate. S'au facutu si aceste. Trecura tóte, si acuma éra si e linisce. Usezu dara de primele momente libere spre a-mi aduná suvenirile si spre a le schitiá.

Siedint'ia a dóu'a s'a deschisu eri deminét'ia la 10 óre. Publiculu si de asta-data érá destulu de numerosu, lipsiá ínse poporulu din diu'a precedenta, càci fiindu luni, ómenii s'au dusu la lucru. Ínse damele si la siedint'ia acést'a se înfaãisira în numeru completu.

Nu-mi e scopulu sè facu processulu verbalu alu siedint'iei, deci voiú însirá pe scurtu agendele ei : s'a ascultatu rapórtel comisiunilor alese în siedint'ia prima.

Din aceste raporturi aflaramu, cà fondulu Asociatiunii la acésta adunare s'a sporitu cu 428 fl 25 cr. în bani si cu 200 fl. în hârtii de valóre ; o suma nu tocmai mare, dar în împregiurările actuale totusi considerabila.

Comisiunea de propuneri a oferitu mai multe obiecte de desbatere. S'a decisu, cà la viitórele adunári, unde se va puté, sè se arangeze si espositiuni de industria naãionala si s'a recomandat sectiunilor îngrigirea de a se tipari carti poporale.

De si comitetulu a felicitatu pe ívingatorulu dela Montpellier, totusi — la propunerea dlui Andreiu Cosma — si adunarea generala cá atare s'a crediutu datóre a tramite marelui poetu o depeãia gratulatóre.

Iéta tecstulu depeãiei :

„Domnului Vasile Alecsandri,

*Mircesci.*

„Asociatiunea transilvana întrunita în adunarea sa generala anuala, în orasiulu Simleu alu Silvaniei, Ve aduce omagele sale pentru marele triumfu dela Montpellier, prin care ati decoratu cu cunun'a nemuririi fruntea naãunii române !

„Georgiu Baritiu,  
presiedinte ad hoc.

Iosifu Vulcanu,  
secretaru ad hoc.“

Din raportulu comisiunii budgetare ínsemnu, cà afara de spelele biuroului si afara de stipendii, pentru ajutorarea școlilor sarace s'a destinatu 500 fl., pentru sectiunile Asociatiunii 800 fl. Íntregulu bud-

getu alu anului viitoru se urca la sum'a de 4504 fl. 70 cr.

Fóia Asociatiunii, „Transilvania“, la anulu nou va încetá. În loculu ei ínse vor esí „Analele“ Asociatiunii, cari vor cuprinde si lucrările sectiunilor. Cele 800 fl. sânt votate tocmai pentru acestu scopu, precum si pentru spelele de caletoria ale membrilor acelor sectiuni.

Ín fine se ceti o depeãia a inteligint'iei române din Sighisióra, prin care adunarea se invitá pe anulu viitoru acolo, facêndu-se promisiune de-a arangiá si o espositiune cu ocaziunea acelei adunári. Invitarea, care fu repetirea celei de anu, se primí. Si astfel viitóreá adunare generala se va tiné la Sighisióra.

Dupa íncheierea desbaterilor luá cuvêntulu dlu dr. Iosifu Hodosiú si ceti mai multe fragmente din o lucrare a sa „despre istori'a școlelor române“, care fu primita cu multa placere si acoperita cu numeroșe aplause din partea publiculu de ambele secse.

Si dupa aceste adunarea generala se íncheiá.

\*

La prândiu neobositulu vicariu dlu Alimpiu Barboloviciu întruni la mès'a sa ospitala unu mare numeru de ópeti, unde — se 'ntielege — se rostira multe toasturi.

Sér'a urmá balulu, despre care unu amicu va scrie raportu specialu. (S'a si publicatu în nrulu trecut.) Merita unu raportu specialu, càci în adeveru a fost fórte frumosu. Astfel de balu ínca nu s'a mai vedíutu în Selagiu. Si aice trebue sè facemu complimente publiculu ungurescu din locu, care participá la balulu acesta în numeru asiá de mare, de care nu s'a mai vedíutu nici la unu balu românescu.

Ín genere, distinctiunea cu care acesti frati unguri au primitu Asociatiunea, afabilitatea cu care ne-a salutatu, ospitalitatea cu care ne-a íntimpinatu — càci în Simleu fiindu puãine familie române, mai toti amu fost încartirati pe la familie magiare, — pe scurtu : primirea fratiésca ce ni-au facutu, va remané o dulce amintire a tuturor cari luaramu parte la acésta adunare.

\*

Díu'a de astadi o petrecuramu facêndu visite la cele mai multe familie române si magiare d'aice.

Si acuma stau gata de drumu. Dar în momentele din urma trebue sè-mi aducu tributulu multiamitei acelora, cari ni procurara aceste díle frumóse ; ántáiu inteligint'iei române din Selagiu, si a dóu'a comitetulu arangiatoru, care a lucratu cu zelu neobositu pentru successulu deplinu. Si aice loculu primu cu totu dreptulu compete dlui vicariu Barboloviciu, care — dimpreuna cu pré stimat'a-i dómna soãia — au desconsideratu jertfe si oboseli ; dar tocmai astfel trebue sè recunóscemu si meritele dlui Vasiliu Popu, carele cu nalta bucuria spunea, cà dorinti'a sa de doispre-díece ani s'a realizatu cu asta ocaziune.

\*

E nóptea aprópe la dóne-spre-díece óre când scriu aceste síre. Ínca o óra, si voiú plecá. Cu durere me despartu d'aice, unde am gasitu atátia amici si cunoscuti, si unde facui atáte cunoscintie preãioșe. Bucuros asiú mai fi remasu p'aice, dar — me chia-  
ma Familia.

Adio dar Selagiu ! Adio, frati Români ! Adio

orasîu ospitalu! Orologiulu bate unulu, trasur'a a sositu, eu plecu.

Stelele lucescu pe firmamentu, umbrele padurilor sîoptescu misteriosu, si Mesesiulu dinaintea mea me 'nvita la tainice placeri.

Adio Selagiu!

*Josefu Vulcanu.*

## Unu begu bosniacu si fiic'a sa.

— La ilustratiunea de pe pag. 376. —

Abia a încetatu bubuitulu tunurilor, si éta érasî sîntemu în resboiu. Bosniacii, cari n'au împedecatu trecerea trupelor de ocupatiune austro-ungare, s'au concentratu în munti si sub conducerea lui Hagi Loja au apucatu armele spre a-si aperá tîer'a.

Pân'acuma s'au si întemplatu mai multe lupte fôrte sângeróse, numerulu mortilor si ranitorilor din ambele parti e destulu de mare, ma la unu punctu trupele de ocupatiune fure silite a se retrage.

În aceste momente va fi interesantu sè aruncâmu o privire repede asupra poporului bosniacu.

În Bosni'a elementulu slavu, totu-de-una subjugatu, se afla în mare miseria, càci în timpu de secolu mahomedanii s'au bucuratu esclusiv de tóte drepturile. Suprematîa politica produce si înflorire materiala.

Legile turcesci se potu asemená cu aprobatele si compilatele din Ardél. Acele legi au opritu raialele sè pórte arme, sè aiba vestminte asemene mahomedanilor si altele asemene.

Cu tóte aceste raialele nu s'au stinsu. Multi din ei se bucura de stare materiala mai buna. Au case mari, si pórta îmbracaminte scumpe. Astfel de familia înfaçisîeza si ilustratiunea din nr. presinte.

Portulu lor e pitorescu, mai alesu alu femeilor, care totu-odata e si scumpu. Barbatii iubescu armele, si aceste sînt decoratiunile lor cele mai preçiose.

Poporulu bosniacu e vênjosu, naltu, de esterioru împunetoru.

## P u n c i u.

Unu locitoru din Budapesta, dupa ce votà pentru candidatulu partidei sale, se duse la unu otelu sè prândîesca.

Luà în mâna tarif'a de bucate, si dupa ce o ceti, vini Kellnerulu sè-lu întrebe :

— Alesu-ai, dle?

Alegatorulu, audîndu cà e vorb'a de alegere, repunse confusu :

— Alesu, pe Thaly Kálmán.

\*

Br. Baldácsy, unulu dintre deputatii alesi de curêndu la Dobritînu în contra candidatulu guvernamentalu, a muritu dîlele trecute.

Elu a fost unu omu fôrte glumetiú. Éta un'a dintre glumele sale :

Într'unu dominiu alu seu capelanulu a facutu ceva inconvenientia.

Baronulu s'a mâniatu si a dîsu inspectorulu seu :

— Sè-i detragi 10 fl. din plata.

— Dar capelanulu n'are nici o plata.

— Asiá dara i assignezu 100 fl., cà din acestia sè poti detrage 10 fl.

\*

Murad totu mai voiesce sè fia sultanu. Asiá dara bietulu pare cà si acuma e inca totu nebunu.



## Biserica si scóla.

**PrSS.** parintele episcopu Ioanu Metianu — precum ni spune „Biserica si Scól'a“ — a adressatu unu cerculariu la tóte oficiile protopresbiteriale si parochiale, invitându-le, ca pentru bisericile în cari antemisele din întrebuintiare pórta inscriptiuni slave, oficiile parochiale sè procure nóue antimise cu inscriptiune româna. Asemenea învita PrSSa tóte oficiile parochiale, ca la redicarea ori renoirea de bisericici, precum si pe ori ce obiectu séu monumentu religiosu, inscriptiunile trebuincióse sè se faca în limb'a româna si cu litere strabune.

**Alegeri pentru congressulu bisericescu din Sibîiu.** Cerculu Giógiului si alu Brasîovului devenindu vacante, se vor face alegeri nóue. Comissari consistoriali vor fi, în cerculu primu dlu avocatulu Alessiu Olariu, în alu doile dlu professoru Davidu Almasianu.

**Consistoriulu archidiecesanu din Sibîiu** aduce la cunoscintia publica, cunca esamenele de calificatiune pentru preotia pe viitoriu se vor tîné de dóue ori pe anu, si adeca dela 25—28 februaru si dela 25—28 augustu st. v.

## Societati si institute.

„Assicurazioni Generali.“ La 12 l. tr. s'a tinutu în Triest adunarea gen. a actîonarilor societâtii „Assicurazioni Generali.“ De 46 ani acésta societate s'a respânditu mai în tóta Europa, desteptându pretotu-îndene îndestulire. În anulu 1877 a platitu pentru pagube 6.488,909 fl. 80 cr., dela esistintîa sa a platitu 122.988,891 fl. Dividend'a pentru fia-care actiune e 122 franci în auru. La dispositiunea Societâtii, afara de rezervele de câstigu, stà unu capitalu fundamentalu de 4.200,000 fl.

**La Têrgoviste** s'a formatu o asociatiune a professorilor si invetiatorilor din districtulu Dimbovitia. Scopulu acestei societati este d'a unî într'unu corpu compactu si solidaru pe toti membrii corpului didacticu, de a formá unu cabinetu de lectura, de a cultivá sciint'a si literatur'a prin conferintie, desbateri si exploratiuni, de a procurá mijlóce membrilor Societâtii spre a-si tiparî lucràrile lor si de a veni în ajutorulu membrilor si familielor lor în casu de nenorocire.

**Alumneulu românu din Timisióra** a tinutu la 12 l. c. adunare pentru alegerea comitetulu alumnealu si alte afaceri corespundtore.

## Ce e nou ?

**Dlu V. Alecsandri** a respunsu prin urmatórele síre la epistol'a redactorulu foi nóstre, cu care acest'a a tramisu marelui poetu traducerea sa în limb'a magiara a „Cânteculu Gintei Latine“ :

„Mircesci, 30 julu 1878.

„Domnulu meu.

„În urm'a scrissórei dvóstre am priimitu si nu-

merulu foi ilustrate unguiesci („Vasárnapi Ujság“), în care ati publicatu traducerea „Cântului Gintei Latine“ în limb'a maghiara.

„E de prisosu, credu, de a Ve spune dvóstre, câtu de nimerite sânt tóte încercările de strinsa apropiere între Români si Unguri în privirea viitorului.

„Tînându-me numai pe terémulu literaru asta-data, Ve felicitu pentru ideia ce ati avutu de a traduce poesi'a mea, si Ve multumescu că ati facutu-o astfel cunoscuta numerosilor cetitori ai foi ilustrate din Pesta.

„Ve rogu dar sè binevoiti a esprimá complicele mele dlui directoru acelei însemnate publicatii, si sè priimiti asigurarea simtirilor mele de afectuósa considerație. V. Alecsandri.“

**Alegerile de deputati** se încheiara în tóte cercurile. Resultatulu cunoscutu pân'acuma este acest'a : 232 guvernamentali, 70 din opozițiunea moderata, 71 din stâng'a extrema, 10 ênsi nu apartînu nici unei partide, 8 ênsi sânt naționali. Partid'a guvernamentala a câstigatu 23 de cercuri, stâng'a extrema 33, si astfel acést'a va fi mai de dóue ori asiá de mare cá în diet'a trecuta, opozițiunea moderata a perdutu vr'o 60 de cercuri. Majoritatea partidei guvernamentale are sè fia cam de 90 voturi.

**Inca unu deputatu român.** Înregistraramu în nrulu trecut, că Românii din Brașovu decisera a calcá pe terenulu activității. Decisiunea lor s'a si tradusu în realitate, căci în alu doile cercu electoralu fu alesu deputatu dlu avocatulu Nicolae Strevoiu. Astfel dara numerulu deputatilor români se urcă la 14.

**Balulu din Oravitia**, care urmá dupa represintatiunea teatrala descrisa în nrulu trecut, reesi fôrte bine. Erá o adeverata placere — scrie corespundintele nostru — a vedé frumósele nóstre diletante si tinerii diletanti în costume naționale tieranesci asiá cum au jucatu pe scena, leganându-se în „hora“ si învêrtindu-se în valsu prin sala pomposu decorata a „Corónei.“ Am vedutu, afara de amabilele diletante, dsiórele Blanca Vuia, Livia Maniu, Maria Pociarianu, Ema Bojinca, Berta Șerbanu, Ana Andritoiu, Nina Popoviciu, mai multe dame române, dintre cari amin-timiu pe dómnele si domnișórele : Maniu, Vuia, Telescu, Popa, Popescu, Bordanu, Stepanu, Cosma, Lustigu, Pastila, si altele ale caror nume nu vom întrelasá a le publicá cu alta ocaziune. De asta-data ce-remu scusa pentru notit'a manca ce o dâmu.

**Unu presedinte demissionatu.** Dnii : Georgiu Popa, Joanu Belesiú, Alesiu Popoviciu, Josifu Popoviciu, dr. Nicolae Oncu, membri ai comitetului esecutivu alesu de catra conferint'a româna din Aradu pentru realizarea resoluțiunii de passivitate, resoluțiune luata sub presidint'a dlui M. B. Stanescu si cu angagementulu de solidaritate, publica în „Telegrafulu Român“ o adresa catra dlu M. B. Stanescu, încare dîcu, că primindu dlu Stanescu candidatur'a în Tinca, prin acést'a frântu solidaritatea, deci îl róga sè primésca dimisiunarea sa de membru si presidentu alu comitetului esecutivu.

**Cine este Hagi Loja.** De câteva dile s'a ivitu în lumea politica unu nume nou : Hagi Loja. Elu s'a pusu în fruntea bosniacilor, cari s'au opusu trupelor de ocupatiune austro-ungare. Elu lupta cu desperatiune. E bine, cine e dînsulu? Iéta respunsulu ce-lu gasimu prin diuarie : Elu e unu barbatu cá de vr'o 50 de ani, de marime si putere atletica si de mai multi

ani capulu celui mai selbatecu fanatizmu islamitu. Infatisiarea sa esterióra, probele sale de o fortia estordinara, si puterea cuvêntului seu impunu poporatiunii musulmane, care-lu urméza orbesce si se încerede într'ensulu. Elu este unu dervisiu fanaticu. Iérn'a si vér'a umbla totu descultiu, în niste haine fantastice si sdrentiöse ; în lun'a postului turcescu elu umbla mai голу. Aduna mâncare si o împarte numerosilor câni.

**Balu la Naseudu.** Studentii naseudeni dela scolele înnalte vor arangiá la 18 augustu st. n. unu balu în Naseudu în localitátile gimnasiului. Venitulu curatu se va destiná în favorulu studentilor academici.

**Sciri merunte.** Spesele delegatilor Engliterei la congressulu din Berlin se urca la 85,000 franci. — Pentru monumentulu lui Fr. Deák s'a adunatu pân'acuma 125,775 fl. 40<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cr. — La Segedin s'a facutu esecutiune judecatorésca pentru unu cruceru.

### Flamur'a lui Hymen.

**Dlu Nicolau Barsanu**, învetiatoru la școl'a tractuala superióra gr. or. din Bozovicu, la 11 l. c. a serbatu cunun'a sa cu domnișóra Maritî Dimitrieviciu, fic'a dlui parocu George Dimitrieviciu din Bozovicu în Banatu.

### Suvenirea mortilor.

**Nicolau Adamoviciu**, preotu în suburbiulu Maere alu Timisiórei si professoru de limb'a româna la gimnasiulu din Timisióra, a repausatu la mijloculu lunei trecute, în etate de 57 ani.

**George Zahariciu**, comerciantu în suburbiulu fabricu alu Timisiórei, a încetatu din viétia în etate de 27 ani.

**Corneliu Porumbu**, preotu în Micherechiu în Biharia, dupa ce servi abiá patru ani la altarulu Domnului, repausá în flórea barbatiei sale.

**Vielmina Lazariciu n. Siandrucu**, soci'a dlui professoru preparandialu din Deva Joanu Lazariciu, a repausatu la 27 iulie, în etate de 33 ani.

### Post'a Redactiunii.



**Mehadia.** N'amu uitatu promisiunea, dar înca n'amu avutu locu. Fiti cu paciintia, căci altii aștepta mai de multu. Schitie scurte de acolo vom primí cu placere câtu de multe ori.

**Dlui I. G. B. in S.** Ne bucurámu de revedere. Cea pentru salon acusi, cealalta mai târdîu

**A. B.** Câtu mai curêndu. De ce nu întregnu nume ?

**Aflatu-ti-am urm'a.** Se póte, dar ast'a înca nu este poesia. Nici ideia, nici tehnica, nici macaru limba. În strof'a a dóua, sîrulu 4-le, cuvêntulu primu si alu doile suna cu totul neestetice.

**De când, copila . . .** Cuvinte frumóse, frase mari ; cuprinsu pucinu, poesia mai nimica.

**Dlui D. F. in B.** De óra-ce au esîtu în dóue foi, este de prisos s'o mai publicámu si noi.

**Dlui D. P. in O.** Din anulu 1866 nu mai avemu de multu nici unu esemplariu.

Societatea de asigurare gen. c. r. priv. (Assicurazioni Generali) în Triest.

Alu 46-le computu, A) pe anulu 1877 pentru tôte afacerile, afara de asigurările de viétia.

Bilantiulu în 31 decemvre 1877.

Active.		Passive.	
1. Obligatiunile garantate ale acionarilor . . . . .	2940000 —	1. Capitalu fundamentalu . . . . .	— — 4200000 —
2. Fonduri urbane . . . . .	3769293 7	2. Reserv'a de câstigu a computului A) . . . . .	697194 68
3. Posesiuni rurale în Italia, estensiune totala de 6729 hectare . . . . .	2973023 94	Aceasi la B) . . . . .	778039 2
4. Imprumuturi pentru politie de asigurarea vietii . . . . .	1545472 14	Estraordinaria reserva de câstigu . . . . .	200000 —
Spesele rentelor active si a capitalelor ce sânt asigurate prin ipoteca si sânt de redicatu la mörtea asiguratilor . . . . .	86115 76	3. Reserva de pagube însciintiate pâna la 31 dec., dar înca ne-liquidate . . . . .	— —
5. Capitale ipotecarie ce aducu interesse în monarchi'a austro-ung., cu eschiderea celor din despartiemântulu ipot. (stat I part., lit. e) . . . . .	1625587 90	a) asigurare contra focului . . . . .	506468 12
6. Capitale ipot. ce aducu interesse în Italia, cu eschiderea desp. ipot. de sus . . . . .	2388944 7	b) assig. pe mare si transportu . . . . .	169770 51
7. Imprumuturi pe hârtii de statu, pe actiuni comerciale si industriale . . . . .	483915 73	c) assig. contra grindinei . . . . .	4032 50
8. Hârtii de valöre, actiuni industriali si comerciale, dupa specificat. (supl. A) . . . . .	373072 30	d) assig. pe viétia . . . . .	168972 51
9. Cambie în portfoliu, de a se plati în locuri diferite . . . . .	3018158 74	4. Reserv'a de premie, A) . . . . .	— —
10. Anticipatiuni pentru despartiemântulu ipotecariu . . . . .	1 33212 34	a) pentru assig. contra focului . . . . .	1411543 95
11. Productele din posses. institutului, înca nevëndute dela 31 dec. . . . .	369687 61	b) assig. pe mare si transportu . . . . .	51233 17
12. Bani depusi în conto-curente cu percente, la deosebite bance si institute de creditu . . . . .	149465 90	5. Reserv'a de premie B) . . . . .	— —
13. Provisiune de bani în cassele directiunii la Triest si Venetia . . . . .	624494 99	a) pentru casuri de mörte . . . . .	3110495 27
14. Aceasi în cassele agenturelor . . . . .	119492 34	b) pentru renta necond. pe viétia . . . . .	1464968 98
15. Saldo din socotile cu reasiguratii . . . . .	171896 18	c) pentru casulu când traiesce pâna la terminu si pentru rentele amânate . . . . .	4151493 54
16. Saldo din socotile cu agenturile si inspectoratele institutului în nr. de 4199 . . . . .	278176 7	6. Fondulu de dividende pentru assig. pe viétia cu partea de câstigu . . . . .	— — 430969 70
17. Premiele assig. de viétia pe óra . . . . .	1191118 4	7. Averele celor dóue despart. de tontine cu garantie de interese . . . . .	— — 137065 81
18. Datorasi pentru deosebite tittle . . . . .	704761 14	8. Aceasi a cassei de pensiuni a împiegatilor . . . . .	— — 142628 17
19. Mobiliarulu institut. . . . .	871484 40	9. Saldo din comp. cu reasiguratii . . . . .	— — 189323 93
20. Hârtii de premii ce întra în valöre la 31 dec. si ce sânt a se trage pe anii mai târdii . . . . .	118224 52	10. Saldo din comp. cu agenturile si inspectoratele . . . . .	— — 7454 49
	23284009 28	11. Creditori cu deosebite tittle . . . . .	— — 166390 21
	11946 02 86	12. Fondulu de reserve pentru pretensiuni dubie . . . . .	— — 8 000 —
		13. Dividende ord. pentru acionari . . . . .	117606 —
		Supradividende . . . . .	82480 —
		14. Tantiemele ambelor directiuni . . . . .	— — 13018 84
		15. Tantiemele împiegatilor . . . . .	— — 1692 44
		16. Câstigulu ce trece pe 1878 . . . . .	— — 1173 44
		17. Hârtii de premie si premie ce sânt a se trage în anii mai târdii . . . . .	— — 23284009 28
			11466002 96

Triest 24 iuniu 1878.

Directiunea instit. „Assecurazioni Generali.“

Masino Levi. — G. Morpurgo. — I. Pesaro Maurogonato. — Amb. di S. Ralli. — Secret. gen. M. Besso.

Cancelari'a în Budapesta : in cas'a institutului, strad'a Dorotea nr. 10. Agentur'a pentru Ungaria a inst. c. r. pr. „Assecurazioni Generali.“

Ellenberger, Krellwitz, Rott.

Proprietaru, redactoru respundietoru si editoru : IOSIFU VULCANU

Cu tipariulu lui Alesandru Koesi in Pest'a. 1878. Calea tieriei nr. 39.